

31990R3492

4.12.1990.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 337/3

**PADOMES REGULA (EEK) Nr. 3492/90****(1990. gada 27. novembris),****ar ko nosaka faktoros, kuri jāņem vērā gada pārskatos par Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļas finansējumu intervences pasākumiem valsts rezerves formā**

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1970. gada 21. aprīļa Regulu (EEK) Nr. 729/70 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu <sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2048/88 <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā Regula (EEK) 1883/78 <sup>(3)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 787/89 <sup>(4)</sup>, ar ko paredz vispārīgus noteikumus intervences finansēšanai, ko veic Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļa (ELVGF);tā kā Padomes 1981. gada 9. novembra Regula (EEK) Nr. 3247/81 par Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļas finansējumu dažiem intervences pasākumiem, jo īpaši saistībā ar intervences aģentūru veikto lauksaimniecības produktu iepirkšanu, glabāšanu un pārdošanu <sup>(5)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3767/89 <sup>(6)</sup>, paredz noteikumus un nosacījumus, kas reglamentē gada pārskatos, kuri ļauj to intervences pasākumu izdevumus, kuri attiecas uz valsts rezerves izveidi, finansēt ELVGF Garantiju nodaļai; ņemot vērā iegūto pieredzi, tomēr ir jāvienkāršo līdzšinējā procedūra un jāparedz, ka īstenošanas noteikumi būtu jānosaka atbilstīgi vienkāršotai procedūrai; tā kā būtu jāatceļ Padomes Regula (EEK) Nr. 3247/81;

tā kā atbilstīgi lauksaimniecības regulām intervences aģentūras iepērk produktus, ko piedāvā intervencei; tā kā vajadzīgi sīkākā noteikumi attiecībā uz atbildību par glabājamo produktu saglabāšanu; tā kā regulāri būtu jānosaka glabājamo produktu saraksti, lai salīdzinātu tos ar uzkrājumu un finanšu pārskatiem; tā kā būtu jānosaka finansēšanas noteikumi, lai aptvertu daudzuma zudumus, produktu bojāšanos un intervencei piedāvāto produktu transportu, kā arī naudas summu atgūšanu no pārdevējiem, pircējiem un glabātājiem;

tā kā Padomes 1987. gada 16. marta Regulas (EEK) Nr. 822/87 37. panta 2. punkts par vīna tirgus kopīgo organizāciju <sup>(7)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1325/90 <sup>(8)</sup>, nosaka, ka minētās regulas 35. un 36. pantā paredzētās izmaksas, kas saistītas ar destilācijas produktu izmantošanu un ko sedz ELVGF Garantiju nodaļa; tā kā attiecībā uz šo izmantošanu ir nepieciešami sīkākā noteikumi;

tā kā būtu jāpieņem sīkākā īstenošanas noteikumi, kā arī procedūra, kas tādā gadījumā jāievēro,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

1. Gada pārskatos sagatavo attiecībā uz katru produktu, uz ko attiecas intervences pasākumi valsts rezerves formā.

Pārskatos atsevišķi uzrāda šādas kategorijas:

- a) izdevumus par fiziskajām darbībām saistībā ar produktu iepirkšanu, ko veic intervences aģentūras;
- b) procentu maksājumus attiecībā uz dalībvalstu iesaldētajiem līdzekļiem intervences pirkumos;
- c) starpību starp to daudzumu vērtību, kas pārnesti no iepriekšējā gada, un ievesto daudzumu vērtību, ņemot vērā gan d) apakšpunktā minēto vērtības zudumu, gan arī izvesto daudzumu vērtību un uz nākamo gadu pārnesto daudzumu vērtību, kā arī jebkurus citus izdevumus vai ieņēmumus;
- d) summas, kas radušās Regulas (EEK) Nr. 1883/78 8. pantā paredzētā vērtības zuduma dēļ.

Pielikumā ir uzskaitīti a) apakšpunktā minētie izdevumi, kā arī c) apakšpunktā minētie citi izdevumi un ieņēmumi.

Izmaksas, kas saistītas ar pārvadāšanu dalībvalsts teritorijas iekšienē vai ārpus tās, apstiprina saskaņā ar procedūru, kas noteikta

<sup>(1)</sup> OV L 94, 28.4.1970., 13. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 185, 15.7.1988., 1. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 216, 5.8.1978., 1. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 85, 30.3.1989., 1. lpp.<sup>(5)</sup> OV L 327, 14.11.1981., 1. lpp.<sup>(6)</sup> OV L 365, 15.12.1989., 11. lpp.<sup>(7)</sup> OV L 84, 27.3.1987., 1. lpp.<sup>(8)</sup> OV L 132, 23.5.1990., 19. lpp.

26. pantā Regulā (EEK) Nr. 2727/75 <sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1340/90 <sup>(2)</sup>, vai — vajadzības gadījumā — attiecīgajos pantos citās regulās, ar kurām izveido kopīgās lauksaimniecības tirgu organizācijas, un pārskatos šīs izmaksas ieraksta saskaņā ar a) apakšpunktu.

2. Ja vien saskaņā ar 8. pantā paredzēto procedūru nav noteikts kas cits, laiku, kad dažādu kategoriju izdevumus un ieņēmumus ieraksta pārskatos, nosaka tas, kad tiek veikta intervences pasākuma izraisītā fiziskā darbība.

3. Ja pārskatos uzrāda kredīta bilanci, to atņem no kārtējā finanšu gada izdevumiem.

#### 2. pants

1. Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to produktu pareizu saglabāšanu, uz kuriem attiecas Kopienas intervence.

2. Dalībvalstis pēc Komisijas lūguma dara tai zināmus papildu administratīvus noteikumus, kas pieņemti intervences pasākumu piemērošanai un vadībai.

#### 3. pants

Intervences aģentūras katrā finanšu gadā veic inventarizāciju par katru produktu, uz ko attiecas Kopienas intervence.

Tās salīdzina šīs inventarizācijas rezultātus ar grāmatvedības datiem; visas pārbaudē noskaidrotās daudzuma vai kvalitātes nesakrītības pārskatos ieraksta saskaņā ar 5. pantu.

#### 4. pants

1. Var noteikt pielaižu robežu attiecībā uz zudumiem, kas saistīti ar glabājamo produktu saglabāšanu.

Glabāšanas dēļ radušies daudzuma zudumi ir vienādi ar starpību starp teorētisko uzkrājumu daudzumu, kas norādīts pārskata inventarizācijas sarakstā, un fizisko uzkrājumu daudzumu, kas paliek gada pēdējā dienā, kā konstatēts saskaņā ar 3. pantā paredzēto inventarizāciju, vai ar uzkrājumu daudzumu, kas reģistrā norādīts kā paliekošs, ja fiziskais uzkrājumu daudzums noliktavā gada laikā ir beidzies.

2. Var noteikt pielaižu robežu attiecībā uz zudumiem, kas rodas intervencē paņemto produktu pārstrādē.

3. Zaudējumus, kas rodas zādzību dēļ, vai citus identificējamus zudumus 1. un 2. punktā noteikto pielaižu robežu aprēķināšanā neiekļauj.

4. Pielaižu robežas, kas minētas 1. un 2. punktā, nosaka saskaņā ar 8. pantā paredzēto procedūru, vajadzības gadījumā pēc tam, kad tās izskatījusi attiecīgā pārvaldības komiteja.

#### 5. pants

1. Visus trūkstošos daudzumus, kā arī daudzumus, kas ir sabojājušies glabāšanas, pārvadāšanas, pārstrādes vai pārāk ilgas glabāšanas dēļ, pārskatos ieraksta kā daudzumus, kas atstājuši intervences uzkrājumus tajā datumā, kad zudums vai sabojāšanās konstatēta.

2. Daudzumus, kas minēti 1. punktā, nosaka saskaņā ar 8. pantā paredzēto procedūru.

3. Ja vien Kopienas noteikumos nav paredzēts citādi, jebkurus ienākumus no bojātu produktu pārdošanas un jebkādu citus ieņēmumus saistībā ar to pārskatos neieraksta.

4. Ja vien īpašos Kopienas noteikumos nav paredzēts citādi, produktu uzskata par bojātu, ja tas vairs neatbilst kvalitātes prasībām, kas piemērotas tā iepirkšanas brīdī.

5. Dalībvalsts informē Komisiju par daudzumu zudumiem vai produkta sabojāšanos, ko izraisījusi dabas katastrofa. Komisija tad pieņem attiecīgus lēmumus saskaņā ar 8. pantā noteikto procedūru.

#### 6. pants

Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fondam saskaņā ar 1. panta 1. punkta c) apakšpunktu kredītē summas, kas saņemtas vai atgūtas no pārdevējiem, pircējiem vai glabātājiem un kas atbilst:

— faktiskajām izmaksām, kas saistītas ar to noteikumu neievērošanu, kuri reglamentē produktu pārdošanu vai pirkšanu,

— nodrošinājumam, kas konfiscēts atbilstīgi Regulai (EEK) Nr. 352/78 11 <sup>(3)</sup>,

— summām, kas uzņēmumiem uzliktas sakarā ar to pienākumu neizpildi,

kuri paredzēti Kopienas noteikumos.

#### 7. pants

Regulas (EEK) Nr. 822/87 37. panta 2. punktā paredzēto spirta izmantošanas izmaksu finansēšanu veic saskaņā ar šīs regulas 2. līdz 6. pantā minētajiem noteikumiem.

#### 8. pants

Sīkākus noteikumus šīs regulas piemērošanai pieņem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 729/70 13. pantā noteikto procedūru.

#### 9. pants

Ar šo tiek atcelta Regula (EEK) Nr. 3247/81.

#### 10. pants

Šī regula stājas spēkā 1990. gada 1. oktobrī.

<sup>(1)</sup> OV L 281, 1.11.1975., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 134, 28.5.1990., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 50, 22.2.1978., 1. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1990. gada 27. novembrī

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*

V. SACCOMANDI

---

## PIELIKUMS

**Izdevumu un ieņēmumu kategorijas, ko var ietvert 1. panta 1. punktā minētajos pārskatos***A. Izdevumu kategorijas saistībā ar a) apakšpunktā minētajām fiziskajām intervences krājumu darbībām*

## 1. Izmaksas, ko sedz ar standarta summām:

- a) ievešana noliktavā;
- b) izvešana no noliktavas;
- c) glabāšana, ietverot inventarizācijas izmaksas;
- d) pārstrāde vai atkaulošana;
- e) sagatavošana tirdzniecībai;
- f) marķēšana;
- g) analīzes;
- h) denaturēšana, krāsošana, apdare vai darbs;
- i) izvešana no noliktavas un ievešana atpakaļ tajā;
- j) pārvešana pēc iepirkšanas;
- k) pārvešana no rūpnīcas uz noliktavu;
- l) izdevumi saistībā ar valsts intervences produktu brīvo izplatīšanu.

## 2. Izmaksas, ko nesedz ar standarta summām un kas nav obligāti saistītas ar fiziskās darbības laiku:

- pārvešanas izmaksas, kas notikušas pirms intervences un izmaksātas vai saņemtas iepirkšanas brīdī,
- izmaksas, kas radušās no pārvešanas dalībvalsts teritorijas iekšienē vai ārpus tās, vai no eksporta,
- izmaksas, kas attiecas uz konkursa procedūru,
- citas izmaksas, kas radušās no Kopienas noteikumos paredzētām darbībām.

*B. Citas c) apakšpunktā minētās izdevumu vai ieņēmumu kategorijas*

- 5. panta 1., 2. un 5. punktā minētie vērtības vai daudzuma zudumi vai sabojāšanās,
- no pārdevējiem, pircējiem vai glabātājiem saņemtās vai atgūtās summas, kas nav minētas 5. panta 3. punktā.